

Fukushima NOW

A Associação Internacional de Fukushima está transmitindo a situação 「ATUAL」 da província de Fukushima em línguas estrangeiras, sobre as atividades de recuperação de grupos colaboradores e intercâmbio internacional, as vozes de residentes estrangeiros e outros.



※Poderá download (abaixar) em idiomas: inglês, chinês, tagalo, português e coreano no HP da FIA.

Voices from Fukushima

Transmitindo a beleza natural de Aizu para terra natal

Sonia Naomi Arai
(natural de Brasil, residente em Aizu Wakamatsu)



Estou estudando como bolsista da província de Fukushima na Universidade de Aizu, a partir desta primavera. Meus bisavôs são naturais de Fukushima. Por essa razão, participei nos eventos da atividades de Kenjinkai por muito tempo. Hoje consegui realizar o meu sonho de

poder estudar no Japão, onde tenho as raízes em Fukushima. Cheguei justamente na época das flôres de cerejeiras (sakura), fiquei encantada com a beleza destas flôres.

Sobre o Grande Terremoto do Leste do Japão, quando estava no meu país ouvi muitas informações. Fiquei muito preocupada referente à influência da saúde, a radiação na vida cotidiana, procurei saber corretamente as informações emitidas pelas instituições específicas. Além disso, na minha terra natal, no estado de São Paulo, Brasil raramente acontece calamidades naturais como chuva torrencial, tempestade, neve intenso, logo comecei a pensar seriamente como agir nesses casos.

Além da minha vida na universidade, estou participando nos eventos de atividades da província e intercâmbio cultural, visitando lugares turísticos da província, aprofundando e aperfeiçoando o meu dia a dia. No caminho à universidade, estou fotografando quase todos os dias a paisagem do Monte Bandai no fundo e o arrozal. Desde da fase inicial da plantação até a colheita do arroz, fazendo o timelapse da mudança de cada época e gostaria de transmitir a beleza natural e as paisagens de Aizu.



▲ Em junho, participando no evento da província 「Festival de Plantação de Árvore」

A importância da comunicação em caso de calamidade natural

Cristina Iwasawa (natural de Filipinas, residente na cidade de Shirakawa)



Estou morando na cidade de Shirakawa há dez anos, antes, morei um pouco em Tóquio, Hiroshima e Gunma. Em comparação com Filipinas, no Japão onde seja o lugar para morar, não tenho a imagem negativa. Porém, quando aconteceu o Grande Terremoto do Leste do Japão, como não havia meios de obter informações, só fiquei sabendo depois sobre os comunicados importantes emitidos pela embaixada do meu país. Com essa experiência, no momento procuro utilizar o Smartphone para manter principalmente o contato com as amigas e grupos. Com a comunicação mútua, poderemos contribuir na nossa vida diária.

Como estou morando muitos anos no Japão, consigo fazer as coisas praticamente sozinha. Porém, quando



▲ Trabalhando há cinco anos, na empresa da cidade de Shirakawa

recebo comunicado da escola dos meus filhos ou alguma escrita da prefeitura em japonês, acho muito difícil. A respeito da pensão ou assistência na fase da velhice, tenho muitas dúvidas. Creio que muitos estrangeiros passam por mesma situação, morando por longo tempo. Gostaria uma oportunidade para conhecer sobre o assunto e participar em assunto sobre a vida na velhice no Japão.

Scenes of Fukushima

Estudar sobre Fukushima de 「Hoje」 através de experiência-Commutan Fukushima

Na cidade de Miharu foi estabelecido 「Centro de Criatividade Ambiental da Província de Fukushima(Commutan)」, onde os alunos da escola primária, ginásial da província e de outras visitam para aprender através de experiências. Além disso, recebem muitas visitas de exterior para entrevistas sobre o desempenho na energia renovável possível da província de Fukushima. Dentro do estabelecimento, estão expostos painéis referente ao meio ambiental de Fukushima e sobre a radiação. E também, o local apresenta o cinema de 360 graus, com formato redondo, podendo compreender o futuro de Fukushima, da maneira como estão atuando 「Hoje」. Na área de experiência 「houshasen-labo (laboratório de radiação)」, poderá aprender sobre a radiação, radioatividade, a diferença de materiais radioativos, e a redução de nível de radiação, através de exemplos compreensíveis, painéis e brincadeiras.



▲Na área de experiência (houshasen-labo), muitos visitantes estrangeiros observando os painéis

Intercâmbio Cultural com a estudante da Vietnã



▲A universitária Thuy praticando o desenho no kokeshi

A Associação de Amizade Fukushima-Vietnã realizou um estágio de estudo no exterior de curto período (3 semanas), desde dia 9 de Julho, com a participação de duas estudantes da Universidade de Phuong Dong-Vietnã. As universitárias estiveram na cidade de Fukushima. Durante a estadia, prestaram estágios nas empresas, onde estudaram sobre as boas maneiras na área de negócios.

No dia 17 de Julho, participaram na excursão de ônibus, juntamente com nove universitários vietnamitas, foram para Tsutiyu Onsen, tomaram banho no onsen e praticaram como desenhar no boneco de madeira “kokeshi”.

Apresentação do Bon-Dance (Bon-Odori) em busca das suas raízes

A 「Associação de Fukushima de Honolulu」 de Havaí e 「Honolulu Fukushima Bon-dance Club」 juntaram-se aproximadamente 80 pessoas, para participarem no evento 「Fukushima.Hawaii.Bon-dance Festival」. A dança Bon-Odori acompanhou juntamente com os imigrantes que atravessaram Havaí. Hoje, a dança é conhecida como 「Bon-Dance」. Esta visita, foi um evento precioso para os cidadãos de Fukushima, e juntamente aprofundaram o intercâmbio conhecendo as mesmas raízes através do Bon-dance.



▲Os participantes dançando em volta do yagura (palco central)

Informação de recuperação em línguas estrangeiras 「Fukushima Fukkou Station」

O site portal sobre informação de recuperação 「Fukushima Fukkou Station」 está informando os dados estatísticos atuais da segurança dos alimentos e seus procedimentos e as atividades das pessoas que apoiam o Fukushima em 9 línguas estrangeiras: japonesa, inglesa, chinesa, coreana, alemã, francesa, italiana, espanhola, portuguesa).

Fukushima Fukkou Station <http://www.pref.fukushima.lg.jp/site/portal-pt/>



Informações da FIA

●Consulta sobre a vida cotidiana aos estrangeiros

A Associação Internacional de Fukushima está atendendo as consultas sobre a vida cotidiana em línguas estrangeiras.

- Inglês. Chinês. Japonês Toda a semana da terça-feira a sábado.
Das 9:00 a 17:00
- Coreano. Tagalo e Português Na quinta-feira Das 10:00 a 14:00
※Na 4ª e 5ª semana será necessário marcar a reserva.

Fone: 024-524-1315 (ligação direta) E-mail: ask@worldvillage.org

Publicação

Associação Internacional de Fukushima

〒960-8103 Fukushima-shi Funaba-cho 2-1
Fone : 024-524-1315 FAX : 024-521-8308
E-mail : info@worldvillage.org
URL : <http://www.worldvillage.org>

Transmissão de informação imediata pelo SNS

Facebook : <https://www.facebook.com/fiainfo>
Twitter : https://twitter.com/fia_info